



ΕΤΟΣ Β΄

ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΣΑΤΥΡΙΚΗ

ΑΡΙΘ. 101

ΠΕΡΙΟΔΟΣ ΔΕΥΤΕΡΑ

ΕΚΔΙΔΟΜΕΝΗ ΑΓΑΞ ΤΗΣ ΕΒΔΟΜΑΔΟΣ

ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΟΥ ΛΕΠΤΑ 12

Τιμή ετησίας συνδρομής προπληρωτέας διά μὲν τὸ Ἑσωτερικὸν δραχμαὶ νῦναι 12, διά δὲ τὸ Ἐξωτερικὸν 20.
Τὸ Γραφεῖον τῆς ἠφημερίδος, εἰς τῆς ὁδοῦ Σταδίου ἀριθ. 14 ἀπέναντι τῆς Γενικῆς Πιστωτικῆς Τραπεζῆς.

Ἐν Ἀθήναις, τῆ 18 Ἰανουαρίου 1881.

ΑΝΕΜΟΜΑΖΩΜΑΤΑ

Πάλιν ἔχει ὁ Ἀσμοδαῖος πικράπον κατὰ συνδέλφων, ὅτι ἐπεμχίνουσιν εἰς τὴν γελοιογραφικὴν εἰδικότητά του, δημοσιεύουσαι πρῶται αὐταὶ τηλεγραφήματα διδόντα λεπτομερείαις περὶ τοῦ ἐνθουσιασμοῦ τοῦ λαοῦ, ὑποδεχομένου περιηγούμενον ἐν Ἑλλάδι ἐν τῶν δύο ἡγουμένων. Αἱ τετριμμένα αὐταὶ δεξιώσεις, ὀργανιζόμεναι ἐκαστοτε μὲ μάλιστα τὴν εὐκολίαν ὑπὸ τῶν κατὰ τόπους παρσίτων ὑπὲρ τοῦ πάτρωνος, πρὸ καιροῦ ἔχουσιν παρ' ἡμῶν καὶ τοῦ γελοίου τὴν ἀξίαν. Γελοῖται ὅπως οὖν ἔμειναν μόνον τὰ ἐπὶ τοῦ προκειμένου τηλεγραφήματα, ἀλλὰ ταῦτα ἀδικριῶς ἔλαβον τὴν πρωτοβουλίαν νὰ δημοσιεύσωσιν ἄλλοι ἀντὶ νὰ μᾶς τὰ κοινοποιήσωσιν.

Συνειδησμένος ὁ Ἀσμοδαῖος νὰ φιλοσοφῇ ἐπὶ τῶν γεγονότων πικρῆται, ὅτι εἰς ἄλλους κειρούς, εἰς ἄλλους τόπους οἱ θρίκμοι καὶ αἱ εὐγνώμονες ἐπιδείξεις ἀπονέμονται εἰς ἐνδόξους στρατηγούς, μεγάλα διακράξαντας κατορθώματα, εἰς μεγάλους τῶν ἐθνῶν σωτήρας ἢ εὐεργέτας, εἰς ἐν Μάριον, εἰς ἐν Οὐλασιγῶν, εἰς ἐν Αὐραγιέτον, εἰς ἐν Οὐμβόλλον, εἰς μίαν Νετινγκελ. Εἰς τὴν Ἑλλάδα τὰ αὐτὰ ἀποδίδονται ὡς γέραι τῶν προτύπων ἀγῶνων τῶν παρ' ἡμῶν καλουμένων πολιτενομένων, οὓς τόσο σκιῶς ἀλλ' ὄχι ἐπιτυχῶς ὠνόμασεν εἰς Ἄγγλος περιηγητῆς καὶ δημοσιολόγος πολιτικῶς τοχοδιώκτας.

Καθ' ἃ πληροφορούμεθα, ἡ ἀντιπολίτευσις ἔχει σκοπὸν νὰ μεταχειρισθῇ κατὰ τοῦ κ. πρωθυπουργοῦ τὴν ἀκόλουθον ἐφαρμογὴν τοῦ φωνογράφου: Ὅσακις ὁ κ. Κομμουνδοῦρος ἐκφράζει ἀπὸ τοῦ βήματος τὰς σημερινὰς αὐτοῦ ἰδέας, βεβήχον φωνογράφον θέλει ἐκφρασεῖ ὅσα οὗτος ἔλεγε χθές.

Κατὰ παράδοξον συμφωνίαν, τόσο παρ' ἡμῶν ὅσον καὶ ἐν Τουρκίᾳ, ἐνῶ πάντες οἱ πολιτικοὶ εἶναι φιλοπόλεμοι, εἰς μόνον ἄνθρωπος ὑπάρχει φρονῶν, ὅτι δὲν εἶναι εἰς κατάστασιν ἢ πατρὶς αὐτοῦ νὰ πολεμήτῃ, εἶναι δὲ οὗτος ὁ ὑπουργὸς τῶν στρατιωτικῶν.

Ὅτε κατὰ πρώτην φοράν ἰσχυρίσθη ὁ Κοπερνίκος, ὅτι ἡ γῆ κινεῖται περὶ τὸν ἥλιον καὶ οὐχὶ ὁ ἥλιος περὶ τὴν γῆν, πάντες οἱ ἐπιστήμονες τοῦ καιροῦ ἐκείνου ἀπεφάνθησαν, ὅτι ἔχει: «L'esprit à l'envers». Ἐκ τοῦ ῥητοῦ τούτου ἐνεπνεύσθη, ὡς φαίνεται, ὁ παρ' ἡμῶν παρστῆσας τὸ ἐν τῇ αὐλῇ τῆς λέσχης ἀνάποδον Πνεῦμα τοῦ Κοπερνίκου.

Οἱ κριταὶ τῶν παραδεικτῶν ἐν τῇ ἐκθέσει καλλιτεχνημάτων ἀπεποιήθησαν εἰκόνα «Carità Romana», ἧτοι τῆς θηλιόρητης τὸν γέροντα δεσπότην πατέρα τῆς Ῥωμίας ἡναικίδης ἀναιδῆ, διότι ἐδείκνυε τὸν ἑνα μαστόν, παρεδέχθη ἂν ὅμως Βάκχην δεικνύουσαν καὶ τοὺς δύο, ἐπὶ τῷ λόγῳ, ὅτι εἰς μὲν τὴν εὐσεβῆ θυγατέρα ἐπεβάλλετο ἡ σεμνότης, δικαίωμα δὲ τῆς Βάκχης εἶναι νὰ δεικνύῃ ὅτι θέλει.



ΔΙΑΒΟΛΟΣΚΟΡΠΙΣΜΑΤΑ

Εξ μακρά και μεμψιμοιρημένα άρθρα έγραψε μέχρι τουδε ο φίλος φίλος, το' αποδοξίζω ότι ο Baini-Hilaire είναι κωρός. Δέν ήθελε τόσος κόπος δια πράγμα αυτό αποδοξιστέον. Ήρκει, νομίζομεν, προς επίτησιν του ποισθ και του ποισθ της δικαιοσύνης του ξεκνωραμένου αέτος διακάλου, να μεταφέρη αυτολεξει την περίοδον εκείνην της αγορεύσεώς του εν τη γαλλική Βουλή περί έλληνοφιλίας και φιλελλητισμού, όπου ο άτυχός λογιστάς εν δλίγαις φράσαι συνεσώρευσε τόσους παραλογισμούς, τόσας ασυναρτησίας, τόσας έθνολογικάς και ιστορικάς τερατολογίας, όσαι ήρχον να κοσμήσουν μακρόν νεογρικοκυλικόν πανηγυρικόν λόγον περί δόξης των προγόνων και λαμπρότητος των επιγόνων.

Ο ιδιαιτέρος του Ασμοδαίου εν Πύργω άνταποκριτής, εις ου τας ειδήσεις εδρασίσαμεν και την εικόνα του φύλλου μας, επιστέλλει ήμιν λεπτομερείς, ότι ή επιγραφή ήτο διηρημένη εις διαφόρους σκνίδας άνωθεν, μις δ' εξ αυτών πεσούσης εκ σφοδρού άνέμου, απέμεινεν όπως ή Ώρα την εδημοσίευσε: «Τιμή και δόξα τῷ παρασκευάσαντι... τῇ Ἑλλάδι». Ἡ πεσοῦσα ἐν τῷ μεταξὺ σκνί περιετρε τὰς ἐκλιπούσας λέξεις: «τοσαύτας ἀναρίστους συμφορὰς εἰς... τὴν Ἑλλάδα!»

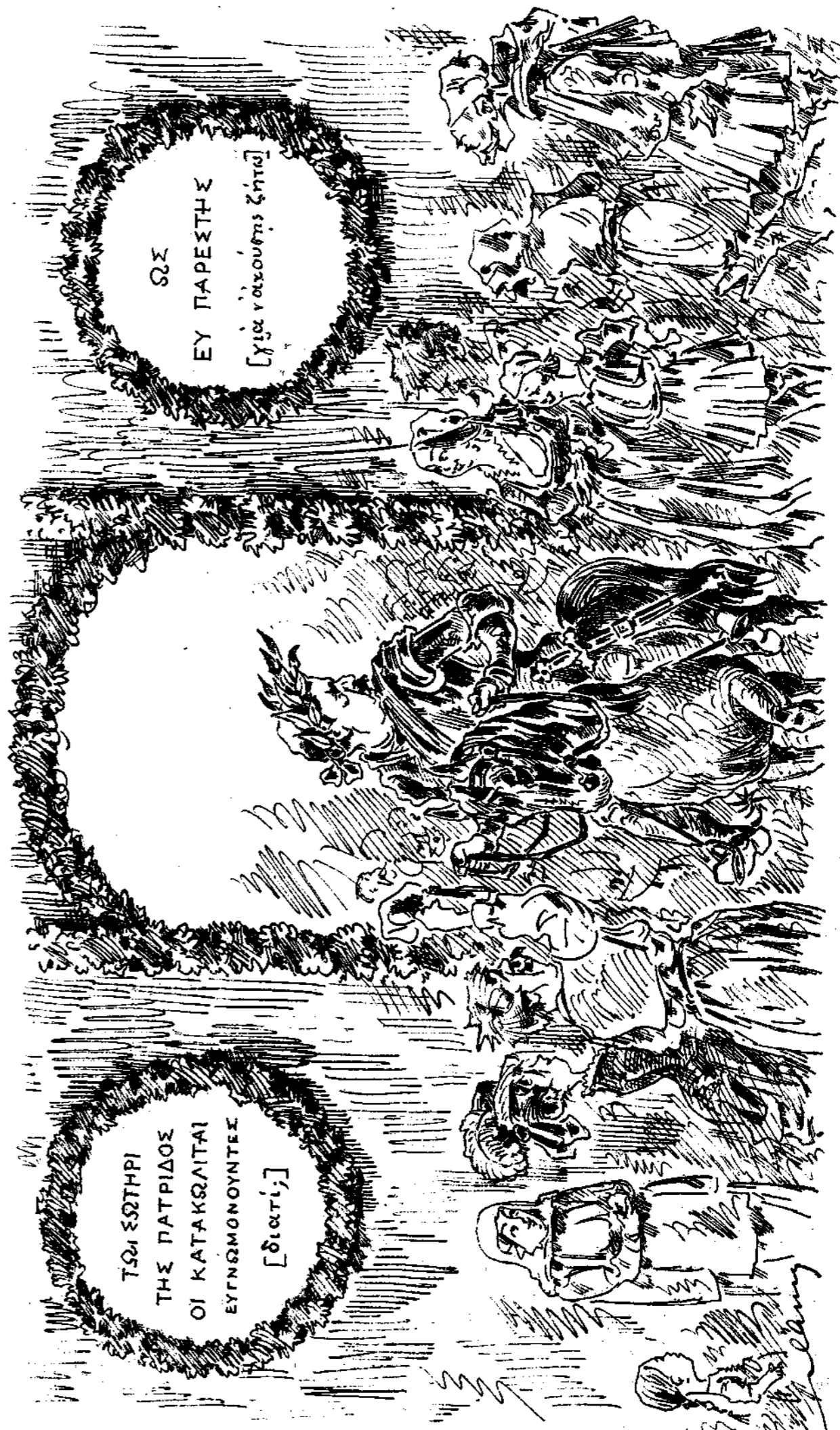
Γινόμενου λόγου περί της παρνετικῆς πρὸς τὸν Θεόδωρον, ἢν εδημοσίευσεν ἐν τῷ προηγουμένῳ φύλλῳ του ο Ασμοδαίος, και δὴ ἐν τῇ αἰθούσῃ του κ. πρωθυπουργοῦ, ἐνετέθη... εἰς ποῖον νομίζετε;... εἰς τὸν κ. Ρουτῆρην αὐτὸν νὰ τὴν ἀπγγείλῃ μεγαλοφώνως! Καὶ ὁ ποῖτε στεφανωτῆς και ἡμπατῆς του ἀνδρός, αὐτός, μετὰ τὴν τροπὴν ἢν ἔλαβον τὰ πράγματα, ἀνέγνω δι' ὑποφρεμούσης μὲν ὀλίγον ἀλλ' ἰσχυράς φωνῆς τὴν σωτηρίαν ἐκείνην παρρίνεσιν πρὸς τὸν στεφανωθέντα πρὸ τριῶν ἐτῶν! Σωτῶν. Ἔστι και ἐν Ἀθήναις κύκλος πραγμάτων μὴ ἐπιτρέπων ἕλα νὰ τὰ βλέπωμεν ἀνάποδα. Καὶ πῶς τὰ ἔφεραν ἢ μύθρα!

Τὸ δῶρον τῶν ὁμογενῶν πρὸς τὸν κ. Βάδινγκτον, τὸ συμπλεγμὰ τῆς Γαλλικῆς δημοκρατικῆς τὴν Ἑλλάδα, ἢ ἀγορεύσεως τῆς ἐπιτροπῆς καὶ ἢ ἀπάντησις του Γάλλου γεροισκιστοῦ, ἀνήκουσιν αὐτοδιεξίως εἰς τὴν γελοιογραφίαν. Δυστυχῶς αἱ πρ' ἡμῶν σοβαρὲς ἐφημερίδες ἀφῆρσαν ἀφ' ἡμῶν τὴν φορτικὴν τρύτην παράπτωσιν, προλαβοῦσιν ἡμᾶς και ἐπαροδίουσιν (τὸ λέγομεν και πάλιν) εἰς ἀλλότρια δικαιώματα. Συμπλεγμὰ πρὸς τὴν Γαλλικὴν δημοκρατίαν, ἢν ἔχουσιν τὴν Ἑλλάδα, και προσφερόμενον εἰς τὸν λογιώτατον πρῶτον διπλωμάτην πρὸς ἐπιτροπείας ἀξιοτίμων αἰτεμπόρων, ἀποτελεῖ εἰκόνα, ἢτις καλῶς παρσοικίζουμένη ἐπὶ τῆς σκηνῆς του θεάτρου Palais Royal, δύνανται ἀληθῶς νὰ κινήσῃ εἰς εὐθυμίαν και τοὺς νεκρούς.

Τὰ ἐκ Πατρῶν ἐν τῇ Ώρα τηλεγραφήματα περί της γενενης τῆ κ. Τρικούπη ὑποδοχῆς ἀτήγαγον πλέον εἰς βαθμὴν ἐπιστήμης τὸ πρᾶγμα. Ἐχόμεν τηλεγράφημα εἰς τὰς 6, εἰς τὰς 6 καὶ 15', εἰς τὰς 6 καὶ 20', εἰς τὰς 6 καὶ 25', εἰς τὰς 7 πρὸς τέταρτον, τηλεγράφημα εἰς τὰς 7, μὲ ἀκριβεῖς βαθμολογικάς σημειώσεις του προβαίνοντος πορτέου ἐν τῷ ἐνθουσιασμῷ. Ὁ κ. Τρικούπης ἀπεβίβασθη ἐν μέσῳ πολλοῦ πλήθους τὸ παλὺ πλῆθος ἐζητωκράβουσαν ὁ κ. Τρικούπης προχωρεῖ και ὁ ἐνθουσιασμός εἶναι ἀπερίγραπτος γίνεται προσλαλιζ' ὁ κ. Τρικούπης πράγει ἠρπάζειον διὰ του λόγου του εἰσέρχεται εἰς τὴν οἰκίαν ὁ λαὸς ἐξακολουθεῖ ἐπὶ μᾶλλον θερμικινόμενος νέν τηλεγράφημα, ἀκόμη ἐν μετ' ὀλίγον. Καὶ ἐν παύσει τούτοις ἐλησημονήθη νὰ σταλῇ τὸ κυριώτερον ὑπ' αὐτοῦ του ἴδιου, δηλ. ἡ φητὴ ἀπαγόρευσις εἰς τὴν Ώραν νὰ μὴ τὰ δημοσιεύσῃ, ἵνα μὴ γίνῃ καταγέλαστος. Ἐν μόνον εἶναι ἐκαίνο, πρὸς ὃ δυνάμεθα νὰ προμοιῶσωμεν τὴν ἐπιστημονικὴν ταύτην ἔκθεσιν ἐν τῇ Ώρα, ὁ καθορισμός τῆς θερμοκρασίας του ἀσθενοῦς ὑπὸ ἱατροῦ τῆς συγχρόνου προόδου τῆς ἐπιστήμης τελούμενος, ὅταν ὁ ἀσθενὴς διατρέχῃ κίνδυνον και ὁ ἱατρός δέν τὸ κουνεῖ ἀπὸ τὸ πλευρὸν του, ἀλλὰ σημαίνει μὲ μολυβδίδα τοὺς ἀριθμούς, οἵτινες ἀνά εἰς θὰ τὸν φέρωσιν εἰς τὴν κρίσιν.

Ἐλήξε τόσον προῶρος ἢ Καλλιτεχνικὴ Ἐκθεσις, ἐν τῇ οἰκίᾳ του κ. Β. Μελά, ἐπειδὴ ὀλίγιστοι, μόλις διακόσιοι, ἐτίμησαν αὐτήν, και τοῦτο πάλιν, ἐπειδὴ ἕλα ἐνταῦθα πηγίνουον ἀνάποδα. Ἄμκ εἰσῆρχετο εἰς τὴν αὐλήν ὁ θεατῆς ἔδραπεν ἀνάποδα ἐν παιδίον ἐκ γύφου μὲ τοὺς πόδας ἐναερίους, ἔργον συγχρόνου καλλιτέχνου. Ἐν ἀνάποδον. Ἀλλὰ μήπως μόνον τοῦτο; Τὸ αὐτὸ παιδίον, ὡς Πνεῦμα του Κοπερνίκου, καθὰ λέγει ὁ ποιήσας αὐτό, δεικνύει διὰ του δακτύλου κατὶ τι πρὸς τὰ ἐπάνω νομίζει ὅμως ὁ εἰσερχόμενος ὅτι ὁ δάκτυλος ἐκεῖνος, ὅπως παρὰ τὰς γωνίας τῶν ἐμπορικῶν, δεικνύει πρὸς ποῦ πρέπει νὰ στραφῆτε, ὅπως εὐρησι τὸ ζητούμενον. Σὺ δεικνύει λοιπὸν κ' ἐδῶ τὴν κλίμακα δεξιᾶ. Ἀλλ' ἀκριβῶς τὸυναντίον πρέπει, τὴν ἀριστερὰ κλίμακα ν' ἀνέλθῃτε, ἵνα φθάσῃτε εἰς τὸ Salon. Δεύτερον ἀνάποδον. Καὶ ἠθέλατε μετὰ τοικῶν ἀνάποδα κατὰ τὴν εἰσοδον εὐθυς, εἰκονίζοντα τὸ πνεῦμα τῆς ἐποχῆς μας, περισοότερος κόσμος νὰ ἐπισκεφθῇ τὴν Καλλιτεχνικὴν Ἐκθεσιν;

Εἰς γεῦμα ὁμογενοῦς:
— Μαντεύσῃτε, ἐρωτᾷ ὁ Ἀμφιτρώων τὸν προσκεκλημένον, πόσον μου κοστίζει αὐτὸ τὸ κρασί;
— Δύσκολον βεβχίως, ἐκεῖνο ἡμῶς ὅπερ γνωρίζω εἶναι ὅτι εἶναι καλὸ.
— Μᾶθε λοιπὸν, ὅτι ὑπολογίζω και τοὺς τόκους τῶν χρημάτων μὲ τὰ ὅποια τὸ ἡγόρεσα, εὐρίσκω, ὅτι μου ἔρχεται τρεῖς φραγκάκια τὸ ποτηράκι.
— Ἀφοῦ λοιπὸν τρέχουν εἰ τόκοι, γάμισέ μου και ἄλλο ἕνα ποτηράκι χάριν οἰκονομίας.



Θραμβὸς βρωμῶν ἐν μέσῳ βρωμῶν.



ΓΝΩΣΤΟΡΟΙΗΣΙΣ

Παρακαλούνται οι εν ταῖς ἐπαρχίαις καὶ οἱ ἐν τῷ ἑξωτερικῶσιν ἔργοις τοῦ Ἀσμοδαίου, ὅσων ἡ συνδρομὴ λήγει τὴν 31 Δεκεμβρίου, νὰ ἀνανεώσωσιν αὐτὴν ἐγκαιρῶς, ἀποστέλλοντες πρὸς τὴν διεύθυνσιν τὸ ἀντίτιμον αὐτῆς, ἵνα μὴ διακοπῇ ἡ ἀποστολὴ τοῦ φύλλου. Πρὸς τοῦτοις παρακαλοῦνται οἱ ἐπιθυμοῦντες νὰ ἐγγραφῶσι, συνδρομηταὶ νὰ γνωστοποιήσωσι τοῦτο εἰς τὴν διεύθυνσιν τῆς ἡμερίδος ἐν ὁδῷ Σταδίου ἀριθ. 14 ἀπέναντι τῆς Πιστωτ. Τραπεζῆς ἀποστέλλοντες συγχρόνως καὶ τὴν ἐτησίαν συνδρομὴν.

Τὸ φύλλον ἀπὸ τῆς σήμερον θὰ πωλῆται ἐν τῷ γραφεῖω καὶ ἀνὰ τὰς ὁδοὺς ἀντὶ λεπτ. 12.

Ὁ Ἀσμοδαῖος θὰ ἐκδίδεται καὶ ἐκτάκτως ὁσάκις ἡ ἀθηναϊκὴ κοινὴν τῶν παρέχει ἀφροντοτέρα τροφήν.

Ὁ Ἀσμοδαῖος δημοσιεύει εἰδοποιήσεις καὶ μετ' εἰκόνας.

ΜΗ ΧΑΝΕΣΑΙ

ΗΠΕΡΟΛΟΓΙΟΝ ΓΕΛΟΙΟΓΡΑΦΙΚΟΝ

Ἀντὶ μόνον 1 1/2 φράγκου εἰς τὰ Καταστήματα

Ἀνδρέου Κορομηλά

Ὅστις θέλει ἀνάγνωσμα εὐφυές, τερπνόν, εὐχερές, τερψίθυμον ἄς ἀποκτήσῃ τὸ καλλιτεχνικὸν ἡμερολόγιον τοῦ ἀξιολόγου καὶ εὐφυοῦς συντάκτου τοῦ «Μὴ χάνεσαι» κ. Γαβριηλίδου. Ὁ κ. Γαβριηλίδης εἶναι γλαφυρὸς πάντοτε ὑπὸ τὸ πρόσχημα τοῦ ἀτιμελήτου. Ἡ εὐφυΐα αὐτοῦ εἶναι διδακτικὴ, ἔσον καὶ πλήρης ἀττικῶ ἀλατος. Εἰς τὸν ἀναγνώστην τοῦ ἡμερολογίου του ὑποσχόμεθα διασκέδασιν, οὐχὶ τοῦ ὠφελίμου ἀμέτοχον.

L'ART DE LA MODE

REVUE MENSUELLE DE L'ÉLÉGANCE

18, RUE MONTMARTRE, PARIS.

Directeur: Ernest Hoschedé.

Administrateur-Gérant: Jules Luquet.

Prix de l'abonnement pour la France et pour l'étranger

100 fr. par an, grand format in-folio.

Voici un ouvrage qui se recommande non seulement par son élégance vraiment artistique, mais aussi par son utilité. Car il est éminemment utile à tous égards d'arracher la mode au caprice pour la soumettre aux règles du bon goût. Cela est surtout utile à notre époque où les vicieuses favoris de la fortune ne sont que trop enclins à mettre le faste à la place de l'art. De là les bizarreries si fréquentes de la mode à notre époque. L'ART DE LA MODE donne satisfaction au bon goût naturel à toute société civilisée et fait pour ainsi dire de la mode une spécialité de la culture de beau, une des manifestations de l'esprit artistique d'une haute civilisation. Un tel ouvrage est utile partout, mais il l'est surtout dans l'Orient Grec, où l'attrait vers le luxe européen, à grandement besoin d'être réglé d'après les règles du bon goût. Nous en recommandons donc la lecture à nos élégantes, qui y trouveront des renseignements détaillés et amusants sur tous les objets concernant la mode et un guide sûr dans les sentiers souvent capricieux de l'élégance.

Τετὴ τῆς συνδρομῆς διὰ τὴν Γαλλίαν καὶ διὰ τὴν ἀλλοδαπήν φρ. 100

Τὸ σύγγραμμα τοῦτο διακρίνεται οὐ μόνον διὰ τῆς ἀληθοῦς καλλιτεχνικῆς αὐτοῦ κομψότητος, ἀλλὰ καὶ διὰ τῆς χρησιμότητος αὐτοῦ. Διότι ἰδιαιτέρως ἢ ὅλας τὰς ἐποχὰς χρῆσιμον εἶναι νὰ ἀρκετῇ ὁ σκεπὴ ἀπὸ τῆς γαντασιολογίας. ὅσας ὑποβλήθῃ εἰς τοὺς κινδύνους τῆς καλιτορίας. Τοῦτο εἶναι ἰδίως χρῆσιμον εἰς τὴν ἑσχέρη μας, ἵνα οἱ νεώτεροι ἴχουσι τὴν τάσιν νὰ προσέχουσι τὴν πολιτικὴν ἐπιπέδον ἀπὸ τῆς ἀληθοῦς καλλιτεχνίας. Ἐκ τῆς τάσεως ταύτης προκύπτουσαν αἱ τότε συχναὶ κατὰ τὴν ἑσχέρη ἡμῶν ἰδιορροπία τοῦ σκεπῶ. L'ART DE LA MODE ἰσορροπεῖ τὸ ἀίσθημα τῆς φυσικῆς καλιτορίας, ὅσας ἰσχυρῶς ἐν ἀσῆν ὑποκαταστήσῃ κοινωνία, καὶ πραγματοποιεῖται περὶ τοῦ σκεπῶ ὡς περὶ ἀντικειμένου ἀναγομένου εἰς τὴν φιλοκαλίαν, ὡς περὶ ἐκδηλώσεως τινος αὐτοῦ εἰπεῖν τοῦ καλλιτεχνικοῦ πνεύματος ἐν ἑσχέρη μεγάλου πολιτισμοῦ. Τοιοῦτον σύγγραμμα εἶναι ἀπαραίτητος χρῆσιμον, ἴδιως ὅσας ἐν Ἑλλάδι καὶ ἐν Ἀνατολῇ. ἵνα ἡ πρὸς τὴν εὐρωπαϊκὴν πολιτικὴν αἰσῆ, μεγάλως ἴσῃ ἀνάγκη νὰ ἐπιβληθῇ κατὰ τοὺς κανόνας τῆς φιλοκαλίας. Ὅσον συνιστῶμεν τὴν ἀνάγκην αὐτοῦ εἰς τὰς κομψὰς ἡμῶν Κυρίας. αἵτινες θὰ εὐρωσῶν ἐν ἀναρπαστικαῖς καὶ διασκέδατικαῖς πληροφορίαις περὶ ὅλων τῶν ἀντικειμένων τῶν ἀναγομένων εἰς τὸν σκεπῶν, καὶ ὁδῶν ἀσφαλῆ εἰς τὰς ἰδιορροπίας ἀεραποῦ τῆς κομψότητος.

ΕΣΠΕΡΟΣ

ΣΥΓΓΡΑΜΜΑ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΝ ΜΕΤΑ ΕΙΚΟΝΩΝ

Τὸ περιοδικὸν τοῦτο ἐργον προτίθεται σκοπὸν ὄ ἀνακλήρωσιν ἑλλεψίν λιαν ἐπαισθητῆν τῆς συγχρόνου φιλολογίας ἡμῶν. Ὁ Ἐσπερος θέλει ἔχει ὕλην ποικίλην, ἐπιστημονικὴν, φιλολογικὴν, πρὸς δὲ καὶ τερπνὴν καὶ ἀναγομένην εἰς τὰ ἐν τῷ κόσμῳ συμβαίνοντα. Ἐπὶ πᾶσι δὲ θέλει κοσμεῖται διὰ καταλλήλων εἰκόνων κατὰ τὸ πρότυπον τῶν ἐν ταῖς εὐρωπαϊκαῖς πόλεσι ἐκδομένων παντοίων τοιοῦτων συγγραμμάτων. Τὸ σύγγραμμα τοῦτο κύριον ἔχων συντάκτην καὶ ἔφορον ἕνα τῶν μᾶλλον διακεκριμένων ἡμῶν λογίων, τὸν διδάκτορα τῆς φιλολογίας κύριον Ἰωάννην Περβάνωγλον, καὶ ἐκδιδόμενον ἐν Λειψίᾳ, ἦτοι ἐν τινι τῶν ἐπιστημονικῶν καὶ καλλιτεχνικῶν κέντρων τῆς Εὐρώπης, θέλει εἶσθαι ἀνάγνωσμα ἀριστον διὰ πᾶσαν οἰκογένειαν, διὰ πάντα μεμορφωμένον ἄνδρα ἢ γυναῖκα.

Ὁ Ἐσπερος ἐκδοθήσεται δις τοῦ μηνός, εἰς σχῆμα μεγάλου 40. Ἐκαστον τεύχος, συγκείμενον ἐκ δύο τυπογραφικῶν φύλλων, θέλει περιέχει 25 εἰκονογραφίας.

Ἡ τετὴ τοῦ Ἐσπέρου ὁρίζεται εἰς φράγμα 40 κατ' ἑτοῦ πληρωτέα ἅμα τῇ παραλαβῇ τοῦ πρώτου φύλλου.

Ἐκ τοῦ Τυπογραφείου Ἀδελφῶν Περρῆ.